

Circular 2023-01

Queridos socios y amigos,

los saludamos cordialmente en el nuevo año y les deseamos a ustedes y a sus familias muchas alegrías, felicidades y por sobre todo ¡salud! El 11 de diciembre volvimos a realizar nuestra tradicional Fiesta de Navidad en el Hallerhof. Degustamos muy rica comida mediterránea servida en el buffet. Flavio y Griselda Rocés y Jairo Chávez nos brindaron una excelente presentación musical: "De Tango, Folclore y otras Poesías", con canto rioplatense y canciones latinoamericanas, fluidamente enlazados a través de breves poemas y textos. Fue hermoso reunirse nuevamente con amigos y socios que no veíamos hace tiempo. Para terminar juntos el año viejo y recibir el Año Nuevo con entusiasmo, confianza y alegría, festejamos en la Erba Villa el 31.12.2022 con rica comida y baile. Estuvo genial! Los invitamos cordialmente a nuestras próximas actividades:

1) 24.02.2023 Noche de ñoquis

¿Cuándo? A partir de las 19 horas
¿Dónde? Erba Villa – Äußere Brucker Str. 49, Erlangen



Rundschreiben 2023-01

Liebe Mitglieder und Freunde,

wir begrüßen Euch sehr herzlich im Neuen Jahr und wünschen Euch und Euren Familien viel Freude, Glück und vor allem Gesundheit! Am 11. Dezember haben wir wieder unser traditionelles Weihnachtsfest im Hallerhof abgehalten. Wir haben sehr leckere mediterrane Gerichte des Büffets genossen. Flavio und Griselda Rocés und Jairo Chávez boten uns eine sehr schöne musikalischen Vorstellung "De Tango, Folclore y otras Poesías", bei der sich die Lieder vom Rio de la Plata mit Liedern aus anderen lateinamerikanischen Ländern mit kurzen Gedichten verschmolzen. Es war sehr schön, wieder Freunde und Mitglieder zu treffen, die wir schon länger nicht mehr gesehen hatten! Den Jahreswechsel haben wir mit einem rauschendem Silvester Fest am 31.12.2022 in der Erba Villa mit leckerem Essen und Tanz gefeiert. Es war Spitze! Wir laden Euch herzlich zu unseren nächsten Veranstaltungen ein:

1) 24.02.2023 Gnocchi Abend

Wann? Ab 19 Uhr
Wo? Erba Villa – Äußere Brucker Str. 49, Erlangen





Los invitamos a compartir una noche con ricos ñoquis y salsas caseras. Ideal para estos días tan fríos!

Quién puede colaborar con alguna rica salsita? ¡hmmmm!. El CAF compensará los gastos...

Para los socios, ¡la entrada (incluye ñoquis y salsas) es gratis!

Para los no-socios, el precio de la entrada es de 4,00 € (incluye ñoquis y salsa; menores de 14 años gratis).

Las bebidas y el postre se abonan aparte.

Por motivos organizativos, rogamos confirmar asistencia hasta el miércoles 22/02 por email a: info@centro-argentino-franken.de

2) Otros eventos recomendados

- **19.01. Latin America's Domestic and International Challenges** with Gian Luca Gardini (Universität Udine, Latin American Studies)
Deutsch-Amerikanisches Institut e.V.
Gleißbühlstr. 9; 90402 Nürnberg
<https://www.dai-nuernberg.de/>
- **20.01. Concierto de tango Astillero** (Argentina) – “Tango de ruptura”, “Tango violento”
Jazz Club Bamberg; Obere Sandstraße 18, 96049 Bamberg

https://www.jcbamberg.de/veranstaltungen/veranstaltung?tx_news_pi1%5Baction%5D=detail&tx_news_pi1%5Bcontroller%5D=News&tx_news_pi1%5Bnews%5D=74&cHash=434c914eb864861ea436530b9a42d3d3
- **21.01.-29.01 Semana Latinoamericana en la Villa León**, Philipp-Koerber-Weg 1; 90439 Nürnberg
 - Sábado, 21.1. / 20 hrs Concierto de

Wir laden Euch zu einem gemütlichen Abend mit leckeren Gnocchi und hausgemachten Soßen ein. Super für diese kalten Tage!
Wer kann mit einer leckeren Soße beitragen? Der CAF erstattet die Kosten...

Für die Mitglieder ist der Eintritt frei (schließt die Gnocchi und Soßen ein) !!

Die Gäste zahlen einen Unkostenbeitrag von 4,00 € (schließt die Gnocchi und Soßen ein; Kinder bis 14 Jahre zahlen nicht)

Getränke und Nachtsch sind nicht inbegriffen.

Zur besseren Organisation bitten wir Euch uns Eure Teilnahme bis Mittwoch, den 22.02. per E-Mail mitzuteilen: info@centro-argentino-franken.de

2) Andere empfohlene Veranstaltungen

- **19.01. Latin America's Domestic and International Challenges** with Gian Luca Gardini (Universität Udine, Latin American Studies)
Deutsch-Amerikanisches Institut e.V.
Gleißbühlstr. 9; 90402 Nürnberg
<https://www.dai-nuernberg.de/>
- **20.01. Starkonzert: Tango Astillero** (Argentinien) – “Tango wild und von heute”
Jazz Club Bamberg; Obere Sandstraße 18, 96049 Bamberg

https://www.jcbamberg.de/veranstaltungen/veranstaltung?tx_news_pi1%5Baction%5D=detail&tx_news_pi1%5Bcontroller%5D=News&tx_news_pi1%5Bnews%5D=74&cHash=434c914eb864861ea436530b9a42d3d3
- **21.01.-29.01 Lateinamerika Woche in der Villa León**, Philipp-Koerber-Weg 1; 90439 Nürnberg
 - Samstag, 21.1. / 20 Uhr Eröffnungskonzert



apertura con la agrupación de Neotango "The Volco Experience", a continuación Neolonga con DJ Floora. Organiza: Corazón de Tango

- Domingo 22.1. 11.30 hrs Matinee literario con Vanesa Cotroneo de Argentina. Presentará su libro: La ruta de las sierras – Die Route der Berge.
Habrá alfajores, empanadas y locro!
- Ver detalles en el volante adjunto y <https://www.lateinamerikawoche.de>

- **9.02. - 15.02. Semana de Cine Latinoamericano en el Filmhaus en Nürnberg con las siguientes películas argentinas:** El exilio de Gardel (So 12.2. um 13.30 Uhr; Mo., 20.2. um 19 Uhr); Argentina 1985 (So., 12.2. um 18.30 Uhr ; Mo., 13.2. um 18 Uhr); En el nombre del Litio (Sa., 11.2. um 19 Uhr).
Ver detalles en el volante adjunto y <https://www.lateinamerikawoche.de/lateinamerikafilmtage/>

- **4.02.203 Una Serenata Latinoamericana**

El cantautor chileno Juan Pablo Moreno presenta con María José Loza (argentina) composiciones propias como así también composiciones de autores conocidos como Violeta Parra, Victor Jara y otros. A partir de las 20 hrs.
Südpunkt; Pillenreutherstr. 147; 90459 Nürnberg.
Organiza: CECLAM <https://www.ceclam.de/>

Con cordiales saludos,
de la Comisión Directiva

mit der Neotango Band "The Volco Experience", anschließend Neolonga mit DJ Floora – Organisiert von Corazón de Tango

- Sonntag 22.1. 11.30 hrs Literarische Matinee mit Vanesa Cotroneo aus Argentinien. Sie wird ihr Buch vorstellen: La ruta de las sierras – Die Route der Berge.
Dazu wird es leckere Alfajores, Empanadas und Locro geben!
- Siehe Details im beigefügtem Flyer und in <https://www.lateinamerikawoche.de>

- **9.02. - 15.02. Lateinamerika Filmtage im Filmhaus en Nürnberg** mit folgenden argentinischen Filmen: El exilio de Gardel (So 12.2. um 13.30 Uhr; Mo., 20.2. um 19 Uhr); Argentina 1985 (So., 12.2. um 18.30 Uhr ; Mo., 13.2. um 18 Uhr); En el nombre del Litio (Sa., 11.2. um 19 Uhr).
Siehe Details im beigefügtem Flyer und in <https://www.lateinamerikawoche.de/lateinamerikafilmtage/>

- **4.02.2023 Lateinamerikanischer Liederabend**

Der chilenische Liedermacher Juan Pablo Moreno präsentiert mit María José Loza (Argentinien) eigene Text- und Musikkompositionen und interpretiert bekannte Künstler wie Violeta Parra, Victor Jara und viele mehr. Ab 20 Uhr.
Südpunkt; Pillenreutherstr. 147; 90459 Nürnberg.
Organisiert: CECLAM <https://www.ceclam.de/>

Mit herzlichen Grüßen
vom Vorstand

Tomás Friebe
(Presidente)

Peter Ritter
(Vicepresidente)

Virginia García
(Secretaria)